

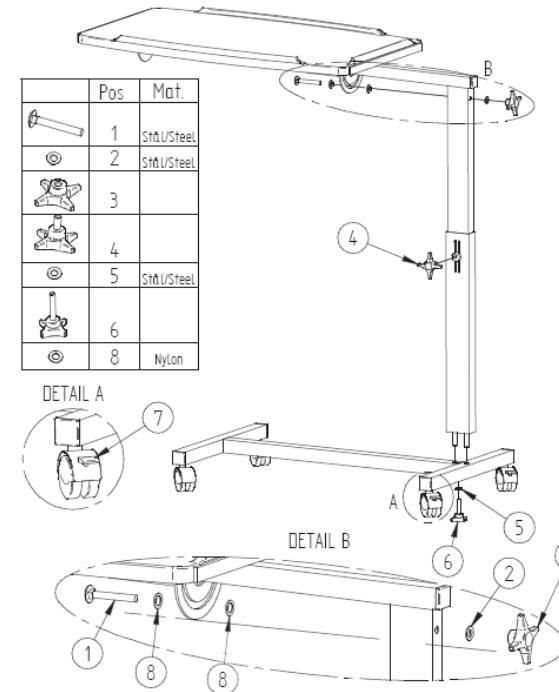
## Manual - Bed table

Item No. 300400310  
Max: 20 kg/44 lbs

Manual nr: 00778 Ver. 5 210316

Direct Healthcare Group

Advancing Movement & Health



## Montage

Monter de staander met behulp van meegeleverde vergrendelgreep en ring (5 + 6) op het onderstel. Draai deze goed vast.  
 Stel het gehoekte deel van het frame in op de gewenste hoogte en zet de vergrendelgreep (4) vast.  
 De onderkant van het tafelblad heeft twee halfronde beugels. De hoek van het tafelblad wordt ingesteld met de bout (1) die in de twee halfronde beugels wordt gedraaid.  
 Als het tafelblad op zijn plaats zit monteer u de bout, ringen en vergrendelgreep (1 + 8 + 2 + 3), stelt u de gewenste hoek in en zet u alles vast.

## Instellingen

De hoogte van de bedtafel is in te stellen door het heffen en neerlaten van de staander en vergrendelgreep (4). Zet de vergrendelgreep op de gewenste hoogte vast.  
 Als de vergrendelgreep (3) is losgedraaid kan het tafelblad schuin worden gezet. Zet de vergrendelgreep vast in de gewenste hoek.  
 De zwenkwielnen kunnen worden vergrendeld door de rempedalen (7) omlaag te drukken.

## Istruzioni di Montaggio

Italiano

Assemblare il montante con la sulla base (pos.5 + 6) usando la maniglia di bloccaggio e la rosetta in dotazione. Avvitare in modo sicuro.  
 Regolare la parte angolare del telaio sull'altezza desiderata e stringere la maniglia di bloccaggio (pos.4).  
 La parte inferiore del piano del tavolo è dotata di due dispositivi di bloccaggio semicircolari. L'angolo del piano del tavolo si regola con un bullone (pos.1), inserito nei due dispositivi di bloccaggio semicircolari.  
 Quando il piano del tavolo è in posizione, inserire bullone, rosette e maniglia di bloccaggio (pos.1 + 8 + 2 + 3), orientare sull'angolazione desiderata e avvitare.

## Regolazioni

L'altezza del tavolo da letto si regola sollevando e abbassando il montante e la maniglia di bloccaggio (pos.4). Stringere la maniglia di bloccaggio nella posizione all'altezza desiderata.

Il piano del tavolo può essere spostato in posizione angolare quando la maniglia di bloccaggio (pos.3) è allentata. Stringere la maniglia di bloccaggio nella posizione angolare desiderata. Le ruote possono essere bloccate premendo i pedali del freno (pos.7).

## Montaje

Español

El tubo intermedio se monta en la base (pos. 5 + 6) con la perilla y arandela adjuntas. Compruebe que estén bien apretadas.

La sección inclinada del bastidor se ajusta a la altura deseada, apretándose a continuación la perilla (pos. 4).

La cara inferior del tablero de mesa integra dos garniciones semicirculares. El dispositivo de basculación del tablero se monta introduciendo el perno (pos. 1) por las garniciones semicirculares.

Una vez colocado el tablero se instalan el perno, las arandelas y la perilla (pos. 1 + 8 + 2 + 3), apretándose a la inclinación deseada.

## Ajustes

Español

La altura de la mesa de cama se regula ajustando en vertical la perilla (pos. 4) y el tubo intermedio. Apriete la perilla a la altura deseada.

El tablero de la mesa puede inclinarse aflojando la perilla (pos. 3). Vuelva a apretar la perilla al ajustar la inclinación deseada.

Las ruedas pueden bloquearse accionando los frenos con los pies (pos. 7).

## Assembly

English

### Montering

Norske

### Asennus

Suomi

### Montaje

Español

Mount the upright on the base (pos.5 + 6) using the accompanying locking handle and washer. Tighten securely.  
 Adjust the angled part of the frame to the desired height and tighten the locking handle (pos.4).  
 The underside of the tabletop is equipped with two semi-circular fixtures. The angle of the tabletop is adjusted via the bolt (pos.1), which is inserted into the two semi-circular fixtures.  
 When the tabletop is in place, mount bolt, washers and locking handle (pos.1 + 8 + 2 + 3), adjust to the desired angle and tighten.

## Adjustments

The height of the bed table is regulated by raising and lowering the upright and locking handle (pos.4). Tighten the locking handle at the desired height position.  
 The tabletop can be angled when the locking handle (pos.3) is loosened.  
 Tighten the locking handle at the desired angle.  
 The castors can be locked by pressing down on the brake pedals (pos.7).

## Montering

Svenska

### Montering

Danske

### Montage

Deutsch

### Montage

Français

Mellanrören monteras på basen (pos. 5 + 6) med det medföljande vredet och brickan. Kontrollera så att de är väl åtdragna.  
 Den vinklade delen av ramen ställs in i önskad höjd och vredet dras åt (pos. 4).  
 Bordsskivans undersida är försedd med två halvcirkelformade beslag. Vinklingen av bordsskivan monteras genom att bulten (pos. 1) leds genom de halvcirkelformade beslagen.  
 När bordsskivan är på plats så monteras bult, brickor och vred (pos. 1 + 8 + 2 + 3) och dras åt i önskad vinkel.

## Inställningar

Höjden på sängbordet regleras genom att vredet (pos. 4) och mellanrören justeras upp eller ner. Dra åt vredet vid önskad höjd.  
 Bordsskivan kan vinklas då vredet (pos. 3) har lossats. Dra åt vredet igen vid önskad vinkel.  
 Hjulen kan läsas genom att bromsarna trampas ned (pos. 7).

Mellomrøret monteres på basen (pos. 5 + 6) med det medfølgende stjernegreb og skiven. Kontroller, at de skruet godt fast.  
 Den vinklade del af rammen indstilles i ønsket højde, og stjernegrebet strammes til (pos. 4).  
 Bordpladens underside er forsynet med to halvcirkelformede beslag. Vinklingen af bordpladen monteres ved, at bollen (pos. 1) føres gennem de halvcirkelformede beslag.  
 Når bordpladen er på plads, monteres bolt, skiver og stjernegreb (pos. 1 + 8 + 2 + 3) og strammes til i ønsket vinkel.

## Indställningar

Sengebordets höjd reguleras ved, att stjernegrebet (pos. 4) och mellanrören justeras upp eller ned. Stram stjernegrebet vid önskat höjd.  
 Bordsskivan kan vinklas då vredet (pos. 3) er løsnet. Stram stjernegreb til igen ved ønsket vinkel.  
 Hjulene kan läsas genom att bromsarna trampas ned (pos. 7).

Die Säule mit dem beiliegenden Drehknopf und Beilagscheibe am Untergestell montieren (Pos. 5 + 6). Darauf achten, dass der Knopf fest angezogen wird. Oberen Teil der Säule (Winkel) auf gewünschte Höhe einstellen und Drehknopf fest anziehen (Pos. 4).  
 Die Unterseite der Tischplatte ist mit zwei halbkreisförmigen Beschlägen versehen. Tischplatte anbringen und Schraube (Pos. 1) durch den halbkreisförmigen Beschlag und die Bohrung in der Säule führen.  
 Wenn die Tischplatte an Ort und Stelle sitzt, Schraube, Beilagscheibe und Drehknopf (Pos. 1 + 8 + 2 + 3) montieren und Platte in gewünschter Neigung festziehen.

## Einstellungen

Der Bettisch wird anhand des Drehknopfes (Pos. 4) an der Säule auf die gewünschte Höhe eingestellt. In gewünschter Höhe den Drehknopf fest anziehen.  
 Bei gelösten Drehknopf (Pos. 3) kann die Tischplatte abgewinkelt werden. In gewünschter Neigung den Drehknopf wieder anziehen.  
 Die Rollen lassen sich durch Treten der Bremsen (Pos. 7) feststellen.

Placer le tube intermédiaire sur l'embase (rep. 5 + 6), à l'aide de la manette et de la rondelle fournies. Vérifier le bon serrage.  
 Réglér la partie inclinée de la structure à la bonne hauteur et serrer la manette (rep. 4).  
 La face inférieure du plateau de table comporte deux ferrures en forme de demi-cercle. Le système d'inclinaison du plateau de table se monte en introduisant le boulon (rep. 1) dans les ferrures en demi-cercle.  
 Une fois que le plateau de table est installé, mettre en place le boulon, les rondelles et la manette (rep. 1 + 8 + 2 + 3), puis serrer à l'angle voulu.

## Réglages

Français

Pour régler la hauteur de la table de lit, on ajuste vers le haut ou vers le bas la manette (rep. 4) et le tube intermédiaire. Serrer la manette à la hauteur voulue.  
 Le plateau de table peut être incliné dès que la manette (rep. 3) est desserrée. Serrer de nouveau la manette à la hauteur voulue.  
 Les roues peuvent être bloquées en pressant sur les freins (rep. 7).



## English

The bed table can be turned so that the legs fit under the bed and the tabletop is over the bed. The bed table must be used on a flat floor surface, not on a carpeted floor. The tabletop can be turned and angled to making reading and writing easier.

Max: 20 kg/44 lbs



## Svenska

Sängbordet kan placeras bredvid sängen eller vridas så att benen går in under sängen och bordsskivan över sängen. Sängbordet ska användas på plant golv, inte på matta. Bordsskivan går att vicka för att underlätta vid skrivande och läsande.

Max: 20 kg/44 lbs



## Norske

Sengebordet kan plasseres ved siden av sengen eller settes slik at beina går inn under sengen og bordplaten over sengen. Sengebordet skal benyttes på plant gulv, og ikke på teppe. Bordplaten kan også tiltes for å forenkle ved f. eks skriving eller lesing.

Maks: 20 kg/44 lbs



Sengebordet kan plasseres ved siden af sengen eller drejes, så benene går ind under sengen og bordpladen over sengen. Sengebordet skal anvendes på plant underlag, ikke på tæppe. Bordpladen kan vippes i forbindelse med skrivning og læsning.

Maks: 20 kg/44 lbs

## Functional inspection

**Visual inspection**

Inspect the product regularly. Check to ensure that material is free from damage.

**Before use:**

Ensure that the product is correctly assembled.

Ensure that locking handles are securely tightened.

## Always read the manual

Always read the manual.

Keep the manual where it is accessible to users of the product.

## Using the product

## English

### Important information

- Max. load is 20 kg.
- Ensure that locking handles are securely tightened.
- For optimal safety, we recommend that the castors are locked when the table is standing still.
- The bed table must not be used for support when standing.

## Accessories

Bed table extension  
Article number: 300500310



## Maintenance

The bed table can be cleaned with a non-abrasive, non-corrosive household cleaning agent. Solvents and chlorine should not be used. For optimal function, keep castors free of dirt and hair.

## Recycling

Plastic components are sorted as combustible and steel parts as scrap metal.

## Kontroll av funktion

**Visuell inspektion**

Gör regelbundna funktionskontroller av produkten. Kontrollera att materialet är helt fritt från skador.

**Före användning:**

Kontrollera att produkten är rätt monterad.

Kontrollera så att handtagen är väl åtdragna.

## Läs alltid manuelen

Läs alltid manuelen.

Förvara manuelen tillgänglig för användare av produkten.

## Kontroll av funksjon

**Visuell inspeksjon**

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Kontroller at materialet er helt og skadefritt.

**Før bruk**

Kontroller at produktet er korrett montert.

Kontroller at håndtakene er skikkelig dratt til.

## Les alltid manuelen

Les alltid manuelen.

Oppbevar manuelen tilgjengelig for brukere av produktet.

## Funktionskontrol

**Visuel inspektion**

Foretag regelmæssige funktionskontroller af sengebordet. Kontroller, at materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse.

**Før brug**

Kontroller, at sengebordet er monteret korrekt.

Kontroller, at håndtagene er strammet godt til.

## Læs altid manuelen

Læs altid manuelen.

Opbevar manuelen tilgængeligt for brugere af produktet.

## Att använda produkten

### Viktig information

- Max. belastning är 20 kg.
- Kontrollera så att handtagen är väl åtdragna.
- För optimal säkerhet rekommenderas att hjulen läses då bordet ska stå still.
- Sängbordet ska inte användas för att stödja sig mot vid stående.

## Tillbehör

Sidskiva till sängbord  
Artikelnummer: 300500310



## Svenska

## Å bruke produktet

### Viktig informasjon

- Maks. belastning er 20 kg.
- Kontroller at håndtakene er skikkelig dratt til.
- For optimal sikkerhet anbefales at hjulene läses når bordet skal stå stille.
- Sengebordet skal ikke benyttes til støtte ved stående stilling.

## Tilbehør

Sideplate til sengebord  
Artikkelenummer: 300500310



## Norske

## At anvende produktet

### Viktig informasjon

- Max. belastning er 20 kg.
- Kontroller, at håndtagene er strammet godt til.
- For optimal sikkerhet anbefaler vi, at hjulene läses, når bordet skal stå stille.
- Sengebordet må ikke anvendes til å støtte seg til i stående stilling.

## Tilbehør

Sideplate til sengebord  
Artikelnummer: 300500310



## Underhåll

Sängbordet kan rengöras med rengöringsmedel för hushåll utan slipande eller frätande egenskaper. Lösningsmedel och klor bör inte användas. Rengör hjulen från smuts och hår för optimal funktion.

## Återvinning

Plastdeler sorteras som brännbart och ståldeler som metall.

## Vedlikehold

Sengebordet kan rengøres med rengøringsmiddel for vanlig hushold (uten slipende eller etsende egenskaper). Løsemidler og klor bør ikke benyttes. Rengør hjulene fra grus og hår for optimal funksjon.

## Gjenvinning

Plastdeler sorteres som brennbart og ståldeler som metall.

## Danske

## At anvende produktet

### Vigtig information

- Max. belastning er 20 kg.
- Kontroller, at håndtagene er strammet godt til.
- For optimal sikkerhed anbefales at hjulene läses, når bordet skal stå stille.
- Sengebordet må ikke anvendes til å støtte seg til i stående stilling.

## Vedlikehold

Sengebordet kan rengøres med husholdningsrensemiddel uden滑油  
middel eller etsende egenskaber. Oplosningsmidler og klor må ikke anvendes. Rengør hjulene fra snuds og hår for optimal funktion.

## Genvinding

Plastikdele sorteres som brennbart og ståldele som metal.

Il tavolo può essere girato in modo da infilarne le gambe sotto il letto lasciando il piano del tavolo al di sopra del letto. Il tavolo deve essere usato su un pavimento piano, senza tappeti. Il piano del tavolo può essere girato e posizionato ad angolo per agevolare la lettura e la scrittura.

Max è : 20 kg/44 lbs



## Suomi

Vuodepöytä voidaan sijoittaa sängyn viereen tai kääntää niin, että jalat menevät sängyn alle ja pöytälevy sängyn päälle. Vuodepöydän on oltava paljaalla tasaisella lattialla, ei maton päällä. Pöytälevy voi kääntää kirjoittamisen ja lukemisen helpottamiseksi.

Maks: 20 kg/44 lbs



## Deutsch

Der Bettisch lässt sich neben dem Bett aufstellen bzw. mit dem Untergestell seitlich unter das Bett einfahren, so dass die Tischplatte über dem Bett zu liegen kommt. Den Bettisch auf ebenem Fußboden verwenden, nicht auf Teppichen. Die Tischplatte kann geneigt werden, um Schreiben und Lesen zu erleichtern.

Höchstbelastung : 20 kg/44 lbs



## Nederlands

De bedtafel kan worden gedraaid zodat het onderstel onder het bed gaat en het blad boven het bed komt. De bedtafel moet op een vlakke vloer worden gebruikt, niet op tapijt. Voor gemakkelijker lezen en schrijven kan het tafelblad worden gedraaid en gekanteld.

Maximumbelasting: 20 kg/44 lbs



## Toiminnan tarkastus

### Silmämääritäinen tarkastus

Tarkasta tuoteen toimivuus säännöllisesti. Tarkasta, ettei materiaalissa ole minkäänlaisia vaurioita.

### Ennen käyttöä:

Tarkasta, että tuote on asennettu oikein.  
Tarkasta, että väintimet on kiristetty kunnolla.

## Kontrolle der Funktion

### Sichtprüfung

Unterziehen Sie das Hilfsmittel regelmäßigen Funktionskontrollen. Vergewissern Sie sich, dass das Material unbeschädigt ist.

### Vor der Benutzung

Prüfen Sie die Produkte auf korrekte Montage.  
Vergewissern Sie sich, dass die Drehknöpfe fest angezogen sind.

## Functionele inspectie

### Visuele inspectie

Inspecteer het product regelmatig. Controleer op mogelijke beschadigingen van het materiaal.

### Voor gebruik

Zorg ervoor dat het product juist is gemonteerd.  
Controleer of de vergrendelhendels goed zijn vastgedraaid.

## Controllo funzionale

### Ispezione visiva

Ispezionare regolarmente il prodotto. Verificare che il materiale non presenti danneggiamenti.

### Prima dell'uso:

Accertarsi che il prodotto sia correttamente assemblato.  
Accertarsi che le maniglie di bloccaggio siano avvitate con sicurezza.

## Lue aina käyttöohje

Lue aina käyttöohjeet.

Säilytä käyttöohje tuotteen käyttäjien saatavilla.

## Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung

Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung.  
Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

## Lees altijd de handleiding

Lees altijd de handleiding. Bewaar de handleiding zodat hij voor gebruikers van het product bij de hand is.

## Leggere sempre il manuale

Leggere sempre i manuali per tutti i dispositivi di assistenza impiegati per i trasferimenti.  
Tenere il manuale in un luogo accessibile agli utenti che utilizzano il prodotto.

## Tuotteen käyttö

### ⚠️ Tärkeitä tietoja

- Maks. kuormitus on 20 kg.
- Tarkasta, että väintimet on kiristetty kunnolla.
- Turvallisuuden varmistamiseksi on pyörät suositueltavaa lukita silloin, kun pöydän on pysytettävä paikallaan.
- Vuodepöytää ei saa käyttää seisomatukena.

## lisävarusteet

Sivulevy vuodepöytään  
Tuotenumero: 300500310



## Suomi

### At anvende produktet

#### ⚠️ Wichtige Hinweise

- Höchstbelastung 20 kg.
- Vergewissern Sie sich, dass die Drehknöpfe fest angezogen sind.
- Für optimale Sicherheit sollten zu sperren, wenn der Tisch in der gewünschten Position steht.
- Der Bettisch eignet sich nicht als Stütze beim Stehen.

### Zubehör

Verlängerungsplatte für den Bettisch  
Artikelnummer: 300500310



## Deutsch

### Gebruik van het product

#### ⚠️ Belangrijke informatie

- De max. belasting is 20 kg.
- Controleer of de vergrendelhendels goed zijn vastgedraaid.
- Voor een optimale veiligheid adviseren wij om de zwenkwielden te vergrendelen als de tafel stilstaat.
- De bedtafel mag niet als steun worden gebruikt bij het staan.

### Accessoires

Bedtafelverlenging  
Artikelnr.: 300500310

## Nederlands

### Onderhoud

- De bedtafel kan worden gereinigd met een niet schurend, niet agressief schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen en chloor. Houd de zwenkwielden voor een optimale werking vrij van vuil en haren.



## Italiano

### Utilizzo del prodotto

#### ⚠️ Informazioni importanti

- Il carico max è 20 kg.
- Accertarsi che le maniglie di bloccaggio siano avvitate saldamente.
- Per una sicurezza ottimale, si raccomanda di bloccare le ruote quando il tavolo è fermo in posizione verticale.
- Non usare il tavolo come sostegno per mantenere la posizione in piedi.



### Accessori

Prolunga del tavolo da letto  
Cod. art.: 300500310

## Kierrätys

Muoviosat lajitellaan poltettaviin materiaaleihin ja teräsovat metalliin.

### Wartung

Der Bettisch kann mit einem Haushaltsreinigungsmittel ohne schleifende oder ätzende Eigenschaften gereinigt werden. Keine Lösungsmittel oder Chlor verwenden. Reinigen Sie die Rollen von Schmutz und Haaren, um optimale Funktion zu gewährleisten.

### Recycling

Kunststoff- und Metallteile vorschriftsmäßig entsorgen.

### Manutenzione

Il tavolo da letto può essere pulito con un normale detergente domestico non abrasivo e non corrosivo. Non utilizzare solventi e cloro. Per un funzionamento ottimale, tenere le ruote prive di sporcizia e capelli.

### Riciclaggio

I componenti in plastica sono raccolti con i materiali per combustibile, le parti in acciaio con gli scarti metallici.

## Français



La table de lit peut être placée à côté du lit ou tournée de sorte que les jambes passent sous le lit et le plateau de table au-dessus du lit. La table de lit peut être utilisée sur un sol plat, mais pas sur un tapis. Le plateau de table peut être incliné pour faciliter l'écriture et la lecture.

Charge maxi : 20 kg/44 lbs

## Contrôle de fonctionnement

### Inspection visuelle

Effectuer des inspections régulières de l'auxiliaire. Vérifier que le matériau est entièrement exempt de dommages.

### Avant l'utilisation

Vérifier que l'auxiliaire de levage est correctement assemblé.  
Vérifier que les poignées sont bien serrées.

## Toujours lire le mode d'emploi

Toujours lire le mode d'emploi.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

## Utilisation du produit

### Français

### Information importante

- La charge maximale est de 20 kilos.
- Vérifier que les poignées sont bien serrées.
- Pour un maximum de sécurité, nous recommandons de bloquer les roues dès que la table doit rester immobile.
- La table de lit ne doit pas être utilisée par une personne debout pour s'appuyer dessus.

## Accessoires

Plateau latéral pour table de lit  
Numéro d'article : 300500310



## Maintenance

La table de lit peut être nettoyée avec un produit d'entretien ménager non abrasif et non corrosif. Ne pas utiliser de produit diluant ni de chlore. Bien nettoyer les roues pour obtenir un fonctionnement optimal.

## Recyclage

Les pièces en plastique sont triées comme des matières incinérables et les pièces métalliques comme du métal.

## Español



Esta mesa se sitúa junto a la cama o se gira para colocar las patas bajo la cama y el tablero sobre ella. La mesa de cama debe utilizarse sobre una suelo liso, evitando su ubicación sobre alfombras. El tablero de la mesa se puede bascular a fin de facilitar la escritura y la lectura.

Carga máxima: 20 kg/44 lbs

## Control de funcionamiento

### Inspección visual

Realice periódicamente un control de funcionamiento del producto. Asegúrese de que el material no presente ningún tipo de desperfecto.

### Antes de su uso

- Compruebe que el producto esté correctamente montado.
- Compruebe que las empuñaduras estén bien apretadas.

## Lea siempre el manual

Lea siempre el manual.

Guarde el manual en un lugar accesible para el usuario del producto.

### Español

## Empleo del producto

### Información importante

- La carga máxima es de 20 kg.
- Compruebe que las empuñaduras estén bien apretadas.
- Se recomienda para una óptima seguridad bloquear las ruedas al situar la mesa.
- La mesa de cama no debe emplearse como apoyo cuando uno está en pie.

## Accesorios

Tablero suplementario para mesa de cama  
Nº artículo: 300500310



## Mantenimiento

La mesa de cama puede limpiarse con un producto de limpieza doméstico no corrosivo ni erosivo. No utilice disolventes ni cloro. Elimine la suciedad y los pelos de las ruedas para un óptimo funcionamiento.

## Mantenimiento

La mesa de cama puede limpiarse con un producto de limpieza doméstico no corrosivo ni erosivo. No utilice disolventes ni cloro. Elimine la suciedad y los pelos de las ruedas para un óptimo funcionamiento.

## Reciclaje

Las piezas de plástico se separan como material combustible y las de acero como metal.

Direct Healthcare Group is quality and environmentcertified in accordance with ISO 9001, ISO 13485 and ISO 14001.

## Direct Healthcare Group

Advancing Movement & Health

Direct Healthcare Group Sverige AB  
Torshamnsgatan 35,  
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200  
info@directhealthcaregroup.com  
www.directhealthcaregroup.com